

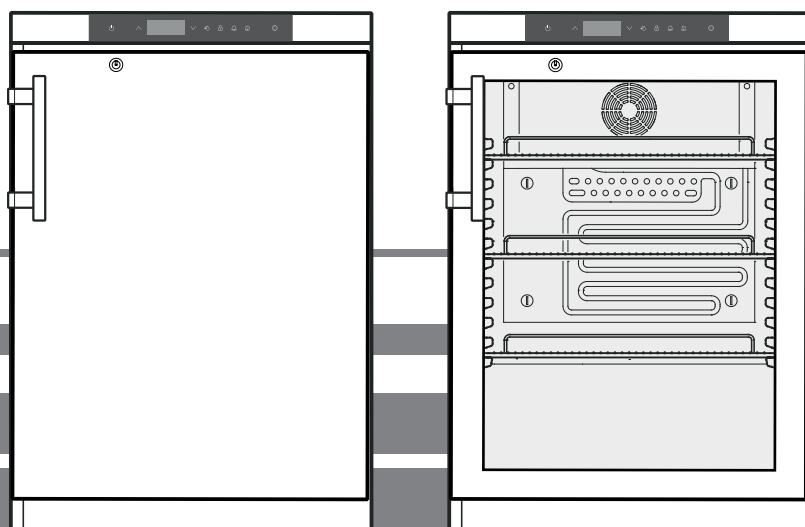
Originálny návod na použitie

Chladnička

Pred spustením spotrebiča do prevádzky si prečítajte návod k použitiu

strana 86

SK



MKUv 1610

MKUv 1613

7085 950-00

LIEBHERR

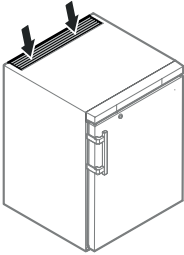
Obsah

Odstupňovanie výstražných upozornení.....	86
Bezpečnostné a výstražné pokyny	86
Symboly na spotrebiči	87
Používanie na určený účel.....	87
Predvídateľné nesprávne používanie.....	87
Vyhlasenie o zhode	87
Emisie hluku spotrebiča	88
Klimatická trieda.....	88
Opis spotrebiča	88
Postavenie spotrebiča.....	88
Vyrovnanie spotrebiča.....	88
Rozmery spotrebiča	88
Elektrická prípojka.....	89
Spotreba energie	89
Nárast teploty pri výpadku siete	89
Varovanie výpadku siete	89
Popis spotrebiča.....	89
Vnútoraná teplota.....	89
Spotrebič zapnúť a vypnúť	90
Výstraha otvorených dverí.....	90
Nastavenie času oneskorenia pre alarm otvorených dverí	90
Nastavenia výstražného tónu.....	90
Test alarmu.....	90
Alarmové hlásenia.....	91
Vyvolanie uložených alarmových stavov a prečítanie priebehu teploty.....	91
Vynulovanie zaznamenaných alarmových stavov HAN	91
Resetovanie zaznamenaného priebehu teploty.....	91
Príklad pri opytovaní na alarm	91
Blokovanie tlačidiel.....	92
Nastavenie hodín reálneho času.....	92
Prestavenie letného/zimného času	92
Deaktivovanie/aktivovanie automatického prestavenia letného/zimného času	93
Zmena sieťovej adresy	93
Vynulovanie parametrov na výrobné nastavenie	93
Bezpečnostný zámok.....	93
Vnútorné osvetlenie	93
Rozmrazenie	93
Nastavenie ukazovateľa displeja počas fázy odmrazovania	93
Manuálne aktivovanie funkcie odmrazovania	93
Čistenie a dezinfekcia	94
Pokyny k likvidácii	94
Odstavenie z prevádzky	94
Porucha	95
Možné chybové hlásenia na displeji.....	95
Externý alarm	96
Montážne rozmery (mm)	96
Výmena závesu dverí	97

Odstupňovanie výstražných upozornení




⚠ NEBEZPEČENSTVO	označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok smrť alebo ťažké telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
⚠ VÝSTRAHA	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
⚠ OPATRNE	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
POZOR	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecnej škody, ak sa jej nezabráni.
Upozornenie	označuje užitočné upozornenia a tipy.

Bezpečnostné a výstražné pokyny

- **VÝSTRAHA:** vetracie otvory v skriní spotrebiča alebo vo vstavanej skriní neuzatvárajte. → 
- **VÝSTRAHA:** na urýchlenie procesu rozmrazovania neodporúčame používať žiadne iné mechanické zariadenia alebo ostatné prostriedky, ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodzujte cirkulačný obeh chladiaceho prostriedku.
- **VÝSTRAHA:** vo vnútri chladiacej priehradky neprevádzkujte žiadne elektrické prístroje, ktoré nezodpovedajú konštrukčnému typu odporúčanému výrobcom.
- **VÝSTRAHA:** kábel sieťovej prípojky sa pri inštalácii spotrebiča nesmie poškodiť.
- **VÝSTRAHA:** viacnásobné zásuvkové/rozvodné lišty, ako aj iné elektronické prístroje (ako napr. halogénové transformátory) sa nesmú umiestňovať a prevádzkovať na zadnej strane spotrebičov.
- **VÝSTRAHA:** nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Pod krytom sa nachádzajú časti pod prúdom. Vnútorné osvetlenie LED nechať vymeniť alebo opraviť iba služby zákazníkom alebo vyučenému personálu vyškolenému na tento účel.
- **VÝSTRAHA:** nebezpečenstvo poranenia v dôsledku LED-žiarovky. Svetelná intenzita LED osvetlenia zodpovedá laserovej triede 2. Keď je kryt chybný, nepozerajte optickými šošovkami z bezprostrednej blízkosti priamo do osvetlenia. Mohli by sa pritom poraniť oči.

- **VÝSTRAHA:** tento spotrebič treba upevniť podľa návodu k použitiu (návodu k zabudovaniu), aby bolo možné vylúčiť nebezpečenstvá v dôsledku nedostatočnej stability.
- Tento spotrebič môžu používať i deti staršie ako 8 rokov, ako i osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkami skúseností a znalostí, keď budú pod dohľadom, alebo keď boli zaučení ohľadne bezpečného používania spotrebiča a poučení o možných nebezpečenstvách vychádzajúcich zo spotrebiča. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú robiť deti bez dozoru. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov smú chladničku/mrazničku nakladať a vykladať.
- V spotrebiči neskladujte žiadne výbušné látky, ako napríklad aerosolové nádoby s horľavým pohonným plynom.
- Aby sa predišlo poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám, nechajte spotrebič inštalovať 2 osobami.
- Po vybalení skontrolujte poškodenia spotrebiča. V prípade poškodení kontaktujte dodávateľa. Spotrebič nepripájajte na zdroj napätia.
- Zabráňte dlhšiemu kontaktu kože so studenými povrchmi (napr. chladený/mrazený tovar). V prípade potreby vykonajte ochranné opatrenia (napr. rukavice).
- Opravy a zásahy do spotrebiča nechať previesť službami zákazníkom alebo na to vyučený personál. To platí i pre výmenu kábla sieťovej prípojky.
- Opravy a zásahy na spotrebiči vykonávajúte výlučne pri viditeľne vytiahnutej sieťovej zástrčke.
- Spotrebič montujte, pripájajte a likvidujte výlučne podľa údajov návodu na použitie.
- Kábel sieťovej prípojky odpojte od siete výlučne vytiahnutím zástrčky zo siete. Neťahajte za kábel.
- Vnútorne osvetlenie LED nepoužívajte na osvetlenie miestnosti. Vnútorne osvetlenie LED v spotrebiči slúži výlučne na osvetlenie vnútorného priestoru spotrebiča.
- Vo vnútornom priestore spotrebiča sa vyvarujte otvoreného ohňa alebo zápalných zdrojov.

Symbole na spotrebiči

	Symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vzťahuje sa na olej v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: pri požití a vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný. Toto upozornenie je významné iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke neexistuje žiadne nebezpečenstvo.
	Varovanie pred horľavými látkami.
	Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane spotrebiča. Vzťahuje sa na zapnené panely v dverkách a/alebo v spotrebiči. Toto upozornenie je významné iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

Používanie na určený účel

Táto chladnička na liečivá na profesionálne použitie sa hodí na skladovanie produktov pri teplote od +5 °C.

Typicky skladovanými produktmi môžu byť lieky vyžadujúce chladenie, liečivá alebo iné farmaceutické produkty, ktoré sa musia skladovať v teplotnom rozsahu od +2 °C do +8 °C.

Spotrebič zodpovedá DIN 58345 - Chladničky pre skladovanie liečivá.

Pri skladovaní cenných, resp. teplotne citlivých látok alebo produktov je potrebné použitie nezávislého, permanentne monitorujúceho alarmového systému.

Tento alarmový systém musí byť dimenzovaný tak, aby sa príslušný alarmový stav ihneď zaregistroval prostredníctvom kompetentnej osoby, ktorá môže následne vykonať zodpovedajúce opatrenia.

Predvídateľné nesprávne používanie

Spotrebič **nepoužívajte** na nasledujúce aplikácie:

- Skladovanie a chladenie
 - chemicky nestabilných, horľavých a žieravých substancií
 - krv, plazma a ďalšie telesné tekutiny na účely infúzie, aplikácie alebo zavedenia do ľudského tela.
- Používanie vo výbuchom ohrozených oblastiach.
- Používanie vonku alebo v oblastiach ohrozených vlhkosťou a striekajúcou vodou.

Neodborné používanie spotrebiča vedie k poškodeniu alebo pokazeniu uskladneného tovaru.

Vyhlásenie o zhode

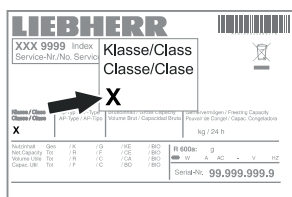
Cirkulačný obeh chladiaceho prostriedku je skontrolovaný vzhľadom na tesnosť. Spotrebič zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom, ako i EÚ smerniciam 2006/42/ES, 2014/30/EÚ, 2009/125/ES a 2011/65/EÚ.

Emisie hluku spotrebiča

Hladina hluku počas prevádzky spotrebiča je pod 70 dB(A) (spínací výkon rel. 1 pW).

Klimatická trieda

Klimatická trieda udáva, pri akej teplote v miestnosti sa smie spotrebič prevádzkovať, aby bolo možné dosiahnuť plný chladiaci výkon a aká maximálna vlhkosť vzduchu smie prevládať v miestnosti inštalácie, aby sa na vonkajšej skrini netvoril kondenzát.

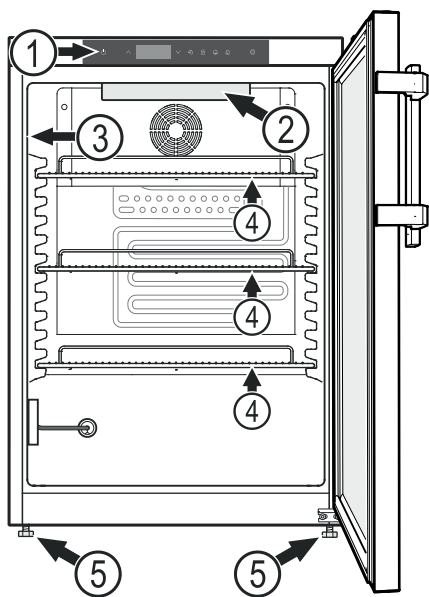


Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku.

Klimatická trieda	max. teplota miestnosti	max. rel. vlhkosť vzduchu
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Minimálna dovolená teplota miestnosti na mieste inštalácie je 10 °C.

Opis spotrebiča



- (1) Ovládacie a kontrolné elementy
- (2) Vnútorné osvetlenie (LED žiarivka) (MKv 3913)
- (3) Typový štítok
- (4) Odkladacie rošty
- (5) Nastavovacie nožičky

POZOR

Maximálna záťaž pre každý rošt činí 45 kg.

Ďalšie charakteristiky vybavenia

- Akustický a optický teplotný alarm
- Akustický a optický alarm otvorených dverí.
- Bezpotenciálový kontakt na pripojenie na systém diaľkového monitorovania.
- Sériové rozhranie (RS485) na externé dokumentovanie teploty a alarmu.
- Uloženie minimálnej/maximálnej vyskytujúcej sa teploty vnútorného priestoru.
- Uloženie posledných 3 teplotných alarmov s časom, dátumom a trvaním alarmu.
- Uloženie posledných 3 výpadkov siete s časom, dátumom a trvaním výpadku siete.
- Bezpečnostný termostat na zabránenie teplotám nižším ako +2 °C.

Tieto bezpečnostno-technické zariadenia je potrebné nevyhnutne používať, aby sa zabránilo škodám na uskladenom chladenom tovare. Nesmie sa uskutočniť žiadne deaktivovanie ani odstavenie týchto zariadení z prevádzky!

Postavenie spotrebiča

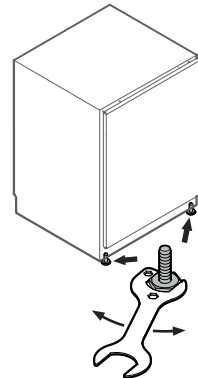
- Na spotrebič nekladte žiadne spotrebiče odovzdávajúce teplo, napr. mikrovlnná rúra, toaster atď.
- Čím je v zariadení viac chladiaceho média, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza. V príliš malých miestnostiach môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiaceho média musí byť priestor inštalácie veľký minimálne 1m³. Údaje o obsiahnutom chladiacom médiu sú uvedené na typovom štítku vo vnútornom priestore zariadenia.
- Spotrebič postaviť priamo ku stene.

Vyrovnanie spotrebiča

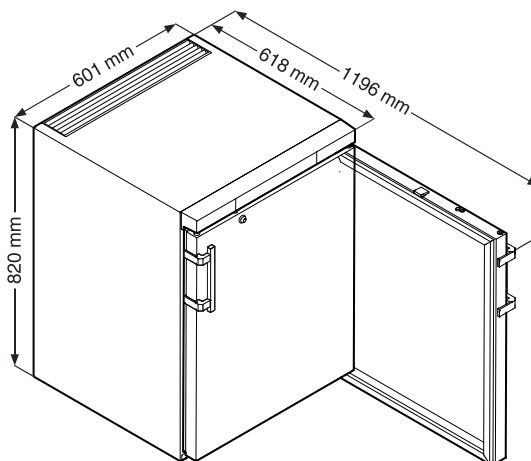
Nerovnosti podlahy vyrovnajte nastavovacími nožičkami.

POZOR

Spotrebič musí byť horizontálne a vertikálne vysmerovaný. Keď bude stáť spotrebič šikmo, môže sa zdeformovať teleso spotrebiča a dvere nebudú správne zatvárať.



Rozmery spotrebiča



Elektrická prípojka

Spotrebič prevádzkovať iba so **striedavým prúdom**.

Prípustné napätie a frekvencia sú uvedené na typovom štítku. Umiestnenie typového štítku nájdete v kapitole **Popis spotrebiča**.

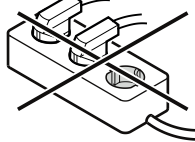
Elektrická zásuvka musí byť uzemnená podľa predpisov a elektricky istená.

Spúšťači prúd poistky musí ležať medzi 10 - 16 A.

Zásuvka sa nesmie nachádzať za spotrebičom a musí byť ľahko prístupná.

Spotrebič nezapojiť na predlžovací kábel, alebo lištu s rozvodnými zásuvkami.

Nepoužite žiadny usmerňovač striedavého prúdu (prístroj na menenie jednosmerného prúdu na striedavý) alebo energeticky úsporné zásuvky. Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky spotrebiča!



Zastrčte sieťovú zástrčku - na displeji sa objaví **OFF**.

Upozornenie

Potrvá 24 hodín, kým budú akumulátory varovania výpadku siete úplne nabité.

Upozornenie odstaveniu spotrebiča z prevádzky

Odstavenie spotrebiča z prevádzky vykonajte bezpodmienečne podľa kapitoly "**Odstavenie z prevádzky**".

Inak bude aktívne varovanie výpadku siete, keď sa vytiahne sieťová zástrčka.


Spotreba energie

Nárast teploty pri výpadku siete

Modelu	MKUv 1610	MKUv 1613
Spotreba energie podľa noriem ÖNORM K 2040 a DIN 58345	0,5 kWh/24h	0,8 kWh/24h
Nárast teploty pri výpadku siete z +5 °C na +8 °C podľa normy ÖNORM K 2040	40 minút	40 minút
Nárast teploty pri výpadku siete z +5 °C na +10 °C podľa normy DIN 58345	60 minút	40 minút

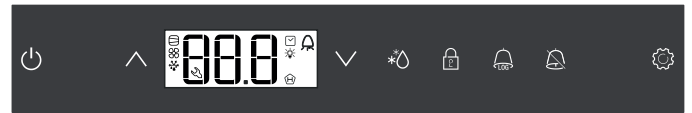
Varovanie výpadku siete








Pri výpadku siete zaznie výstražný tón a na displeji sa zobrazí **bE P**.

Keď  bliká na displeji ukazovateľa chladničky, teplota stúpla nad hornú hranicu alarmu + 8 °C.













Skontrolujte priebeh teploty podľa kapitoly **Vyvolanie uložených alarmových stavov** a rozhodnite o ďalšom použití uskladneného chladeného tovaru.

Popis spotrebiča



-  Tlačidlo **ON/OFF** (vypnutie a zapnutie spotrebiča)
-  Tlačidlá voľby
-  Tlačidlo odmrazovania (Manuálne aktivovanie funkcie odmrazovania)
-  Blokovanie tlačidiel
-  Tlačidlo na opytovanie na uložené alarmové stavy
-  Vypínač alarmu
-  Tlačidlo Enter

Symbole na displeji

-  Kompresor beží
-  LED bliká - oneskorenie zapnutia chladiaceho agregátu. Po vyrovnaní tlaku v chladiacom okruhu sa kompresor spustí automaticky.
-  Ventilátor beží
-  Spotrebič je vo fáze odmrazovania
-  Ukazovateľ teploty cez referenčný snímač je aktívny.
-  LED bliká a zobrazí sa **E t c**. Hodiny reálneho času sa musia nastaviť nanovo.
-  Ukazovateľ  znamená, že napájanie a vnútorná teplota spotrebiča sa zaznamenávajú.
-  Keď na displeji bliká , tak je to buď v dôsledku výpadku prúdu alebo teplota v spotrebiči bola v neprípustnom rozsahu.
-  Funkcia alarmu
-  Spotrebič má poruchu. Kontaktujte služby zákazníkom.

Vnútorná teplota

Teplota vo vnútornom priestore spotrebiča je podľa normy DIN 58345 nastavená na potrebných +5 °C (+/-3 K) a nemôže sa zmeniť.

POZOR

Chladený tovar sa smie uskladniť až vtedy, keď teplota v spotrebiči činí 5 °C.

Upozornenie

V teplejšej oblasti vnútorného priestoru môže byť teplota vyššia ako nastavená teplota.

Keď sa dvere otvoria na dlhší čas, môže dôjsť k značnému nárastu teploty v priehradkách spotrebiča.


Spotřebič zapnout a vypnout

Zastrčte sieťovú zástrčku. Ukazovateľ = **OFF**.

Zapnutie spotrebiča

 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = **ON**.


Pri prvom uvedení do prevádzky neexistuje žiadne alarmové hlásenie.


Ak sa spotrebič pri prvom uvedení do prevádzky na dlhšie časové obdobie odpojí od siete a teplota vo vnútornom priestore stúpne nad hornú hranicu alarmu, elektronika to rozpozná ako chybu (na displeji bliká ).

Pri novom uvedení do prevádzky sa musí tento ukazovateľ vynulovať, ako je to uvedené dole.

Stlačiť .

 +  stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =  

-LED svieti teraz znova permanentne.

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.




Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Vypnutie spotrebiča


 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = **OFF**

Výstraha otvorených dverí

Keď sa otvoria dvere, svieti LED  a ukazovateľ teploty začne blikáť.

Keď sú dvere otvorené dlhšie ako 60 sekúnd, začne LED  blikáť a v ukazovateli bliká   striedavo s ukazovateľom teploty.




Zaznie výstražný tón (pokiaľ funkcia výstražného tónu nie je deaktivovaná).

Keď sa musia otvoriť dvere dlhšie na uskladnenie chladeného tovaru, výstražný tón sa vypne stlačením tlačidla .

Nastavenie času oneskorenia pre alarm otvorených dverí

Čas, kým zaznie výstražný tón po otvorení dverí, sa môže zmeniť.

 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =  

Stlačte , až sa na displeji objaví  .

Stlačiť . Ukazovateľ =  | Nastavovací rozsah = 1 - 5 minút


S tlačidlami  alebo  zvoliť želané nastavenie.

Stlačiť . Ukazovateľ =  



 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Nastavenia výstražného tónu

Výstražný tón zostane po stlačení tlačidla  pre aktuálny prípad alarmu vypnutý. Keď sa má výstražný tón znova samočinne aktivovať, vykonajte nasledujúce kroky.

 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =  

Stlačte , až sa na displeji objaví  .

Stlačiť . Ukazovateľ = 

Stlačiť . Ukazovateľ = 

Stlačiť . Ukazovateľ =  

Automatické reaktivovanie výstražného tónu je teraz aktívne.


Čas, kým zaznie výstražný tón, sa musí nastaviť.

Stlačiť . Ukazovateľ =  

Stlačiť . Ukazovateľ =  | Nastavovací rozsah = 1 - 120 minút.

S tlačidlami  alebo  zvoliť želané nastavenie.

Stlačiť . Ukazovateľ =  


 stlačiť na dobu 5 sekúnd.





Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.


Test alarmu

Pomocou tohto testovacieho chodu je možné skontrolovať funkčnosť interného a prípadne externe pripojeného alarmového zariadenia.

Chladienie spotrebiča sa počas tohto testovacieho chodu nepreruší.


 +  stlačiť na dobu 5 sekúnd.

- Ukazovateľ zmení na hodnotu teploty 0,2 °C pod nastavenou hornou hranicou alarmu.
- Hodnota teploty stúpne teraz každé 2 sekundy o 0,1 °C.
- Pri dosiahnutí hornej hranice alarmu sa na ukazovateli objaví  . Externá alarmová jednotka pripojená na bezpotenciálový alarmový výstup sa teraz aktivuje.
- Hodnota teploty stúpa ďalej, po 0,2 °C nad hornú hranicu alarmu.
- Ten istý postup prebieha automaticky pre spodnú hranicu alarmu. Na ukazovateli sa objaví  .



Počas testovacieho chodu svieti LED .

Elektronika prepne automaticky späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Predčasné prerušenie testovacieho chodu


 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Upozornenie

Ak sa hodnoty hornej a spodnej hranice alarmu (**AL** a **AH** v kapitole "**Nastavenia parametrov alarmu**") nastaví na **0**, pri testovacom chode sa na displeji objaví  - a .

Alarmové hlásenia

1. LED bliká na displeji

Ak sa objaví ukazovateľ , tak existuje chyba na spotrebiči. Obráťte sa, prosím, na nasledujúce miesto zákaznického servisu.

2. LED bliká na displeji - ukazovateľ HI alebo LO

Vo vnútornom priestore je príliš teplo (HI) alebo príliš chladno (LO). Zaznie výstražný tón (pokiaľ funkcia výstražného tónu nie je deaktivovaná).

Upozornenie

Môžu sa nastaviť parametre alarmu. Pozri odsek **Nastavenie parametrov alarmu**.

3. HA / HF / bliká na displeji



Nastal dlhší výpadok siete (HF) alebo vo vnútornom priestore bolo určitý čas príliš teplota alebo príliš chladno (HA).

Uložia sa až tri alarmové stavy a môžu sa vyvolať.

4. LED bliká na displeji - ukazovateľ AFr


V oblasti referenčného snímača bolo určitý čas príliš chladno.

Potvrďte alarmový stav AFr.

 +  stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Ak by sa malo niekoľko hodín po potvrdení znova objaviť hlásenie, zohľadnite pokyny v kapitole "Porucha".

Vyvolanie uložených alarmových stavov a prečítanie priebehu teploty

Stlačiť  . Ukazovateľ = HA r1

Pomocou tlačidiel  alebo  listujte v zozname.

HA r1 počet vyskytujúcich sa teplotných alarmov

HA najaktuálnejší teplotný alarm

HA I predposledný teplotný alarm

HA 2 teplotný alarm pred HA I

HF r1 počet výpadkov siete

HF najaktuálnejší výpadok siete


HF I predposledný výpadok siete

HF 2 výpadok siete pred HF I

r t časové obdobie v hodinách, v ktorom boli odmerané maximálne a minimálne vyskytujúce sa vnútorné teploty

r H najvyššia (najteplejšia) odmeraná teplota


r L najnižšia odmeraná teplota

Pomocou tlačidla  zvolíte želaný bod. Ak sa toto tlačidlo stlačí ešte raz, dostanete sa späť k zoznamu.


Upozornenie: menu sa môže predčasne opustiť tak, že sa tlačidlo  stlačí 5 sekúnd.

Ak sa v rámci 60 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, tak sa elektronika prepne automaticky späť.

Vynulovanie zaznamenaných alarmových stavov HAN

Stlačiť  . Ukazovateľ = HA r1

 +  stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = r t 5

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Resetovanie zaznamenaného priebehu teploty


Stlačiť  . Ukazovateľ = HA r1

Stlačte tlačidlo  alebo , až sa na displeji objaví r t.

Stlačiť  . Ukazovateľ = 0 - 999


 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = r t 5


Hodnoty prer HA r L (najvyššia, resp. najnižšia nameraná vnútorná teplota) sa pritom v momente resetujú na teplotu prevládajúcu vo vnútornom priestore.

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Príklad pri opytovaní na alarm


Situácia: HA / HF /  bliká na displeji.

Stlačiť  . Ukazovateľ = HA r1


Stlačiť  . Ukazovateľ = 0


Nevyskytol sa žiadny alarmový stav k príliš vysokej alebo príliš nízkej teplote. Musí sa zmeniť na ukazovateľ HF r1.

Stlačiť  . Ukazovateľ = HA r1

Stlačte , až sa na displeji objaví HF r1.


Stlačiť  . Ukazovateľ = 1 Vyskytol sa 1 výpadok siete.

Stlačiť  . Ukazovateľ = HF r1

Stlačiť  . Ukazovateľ = HF Najaktuálnejší výpadok siete, ktorý sa vyskytol.

Stlačiť  . Ukazovateľ = 300 (rok)

Stlačiť  . Ukazovateľ = 1000 (mesiac 1-12)


Stlačiť  . Ukazovateľ = 200 (deň 1-31)

Stlačiť  . Ukazovateľ = 1000 (hodina 0-23)

Stlačiť  . Ukazovateľ = 000 (minúta 0-59)

Stlačiť  . Ukazovateľ = t 00 (časové obdobie v minútach)

 +  stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = r t 5

 - LED svieti teraz znova permanentne.

Ukazovateľ HA / HF sa vymaže.

Tým je elektronika pripravená pre nasledujúci prípad alarmu.

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Blokovanie tlačidiel

Pomocou blokovania tlačidiel je možné zabezpečiť elektroniku pred nechcenými zmenami.

Stanovenie PIN kódu pre funkciu blokovania tlačidiel


 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = $\text{d}\bar{\text{E}}$

Stlačte ∇ , až sa na displeji objaví P |.

Stlačiť . Ukazovateľ = \square

Pomocou tlačidiel ∇ alebo \wedge zvolíte PIN kód medzi 0 a 999.

Stlačiť . Ukazovateľ = P |

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Aktivovanie blokovania tlačidiel

 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = \square

Pomocou tlačidiel ∇ alebo \wedge zvolíte PIN kód.

Stlačiť . Ukazovateľ = $\text{I}\square\text{C}$

Všetky funkcie okrem  a  sú zablokované.

Keď sa zadá nesprávny PIN kód, prepne sa elektronika späť do normálnej regulačnej prevádzky bez toho, aby sa aktivovalo blokovanie tlačidiel.

Deaktivovanie blokovania tlačidiel

 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = I

Pomocou tlačidiel ∇ alebo \wedge zvolíte PIN kód.

Stlačiť . Ukazovateľ = UNI

Všetky funkcie sú uvoľnené.

Keď sa zadá nesprávny PIN kód, zostane blokovanie tlačidiel aktívne.

Nastavenie hodín reálneho času

Hodiny reálneho času sú prednastavené (SEČ). Iná časová zóna, resp. letný/zimný čas sa musia prestaviť manuálne:

 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = $\text{d}\bar{\text{E}}$

Stlačiť ∇ . Ukazovateľ = EC

Stlačiť . Ukazovateľ = YOO (rok)

Stlačiť . Ukazovateľ = $\square\square$

Pomocou tlačidiel nastavte ∇ / \wedge rok.

Stlačiť .

Stlačiť \wedge . Ukazovateľ = $\square\square\square$ (mesiac 1-12)

Stlačiť . Ukazovateľ = $\square\square$

Pomocou tlačidiel nastavte ∇ / \wedge mesiac.

Stlačiť .

Stlačiť \wedge . Ukazovateľ = $\text{d}\square\square$ (deň 1-31)

Stlačiť . Ukazovateľ = $\square\square$

Pomocou tlačidiel nastavte ∇ / \wedge deň.

Stlačiť .

Stlačiť \wedge . Ukazovateľ = $\text{U}\square\square$ (deň v týždni)
(1 = pondelok, 7 = nedeľa)

Stlačiť . Ukazovateľ = $\square\square$

Pomocou tlačidiel nastavte ∇ / \wedge deň v týždni.

Stlačiť .

Stlačiť \wedge . Ukazovateľ = $\text{h}\square\square$ (hodina 0-23)

Stlačiť . Ukazovateľ = $\square\square$

Pomocou tlačidiel nastavte ∇ / \wedge hodinu.

Stlačiť .

Stlačiť \wedge . Ukazovateľ = $\text{m}\square\square$ (minúta 0-59)

Stlačiť . Ukazovateľ = $\square\square$

Pomocou tlačidiel nastavte ∇ / \wedge minútu.

Stlačiť .

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Ak sa na displeji objaví EC , musia sa hodiny reálneho času nastaviť nanovo.

Prestavenie letného/zimného času

Prestavenie na letný čas sa uskutoční v elektronike automaticky v poslednú nedeľu v marci o 2 hod. ráno.

Prestavenie na zimný čas sa uskutoční v elektronike automaticky v poslednú nedeľu v októbri o 2 hod. ráno.

Aby bolo možné aktivovať nový čas, musí sa spotrebič zapnúť a vypnúť vždy podľa hore uvedených časových okamihov.

Deaktivovanie/aktivovanie automatického prestavenia letného/zimného času

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = dE

Stlačte ∇ , až sa na displeji objaví dSE .

Stlačiť . Ukazovateľ = |

S tlačidlami ∇ alebo \wedge zvoliť želané nastavenie.

0 = deaktivované

1 = aktivované

Stlačiť . Ukazovateľ = dSE

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Zmena sieťovej adresy

Pri zosieťovaní viacerých spotrebičov cez rozhranie RS485 musí každý spotrebič obdržať vlastnú sieťovú adresu.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = dE

Stlačte ∇ , až sa na displeji objaví H0 .

Stlačiť . Ukazovateľ = |

Pomocou tlačidiel ∇ alebo \wedge zmeňte sieťovú adresu (1-207).

Stlačiť . Ukazovateľ = H0

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Vynulovanie parametrov na výrobné nastavenie

Pomocou tejto funkcie môžete **hranice alarmu** a hodnoty **kalibrácie snímača** vynulovať na výrobné nastavenie.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = OFF.

\wedge + stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Ukazovateľ = bt0 .

Počkať 10 sekúnd!

Vytiahnuť sieťovú zástrčku. Displej zhasne.

podržte stlačené a zastrčte sieťovú zástrčku

Ukazovateľ = bn1

Stlačiť Ukazovateľ = St d

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

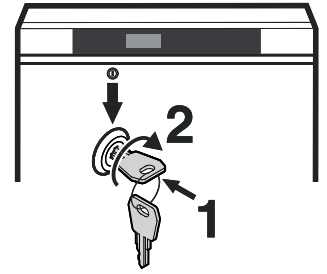
Bezpečnostný zámok

Zámok dverí spotrebiča je vybavený bezpečnostným mechanizmom.

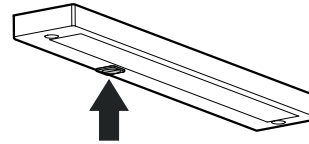
Zamknúť spotrebič

- Zasunúť kľúč v smere 1.
- Kľúč otočiť o 90°.

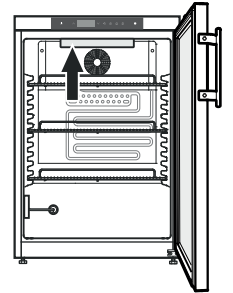
Kodomknutiu spotrebiča sa postup zopakuje v rovnakom poradí.



Vnútročné osvetlenie (LED žiarivka)



Zapnite spínač, vnútročné osvetlenie svieti.



Rozmrazenie

Spotrebič sa automaticky odmrazí.

Nastavenie ukazovateľa displeja počas fázy odmrazovania

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = dE

Stlačiť . Ukazovateľ = |

S tlačidlami ∇ alebo \wedge zvoliť želané nastavenie.

0 = symbol + striedavé zobrazenie dEF a momentálna teplota vo vnútornej priestore spotrebiča.

1 = symbol + teplota pred začiatkom fázy rozmrazovania (výrobné nastavenie).

2 = symbol + dEF .

Stlačiť . Ukazovateľ = dE

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Manuálne aktivovanie funkcie odmrazovania

Ak dvere neboli dlhšie časové obdobie správne zatvorené, môže vo vnútornej priestore, resp. na výrobníku ľadu dôjsť k silnejšej námraze. V tomto prípade sa môže predčasne aktivovať funkcia odmrazovania.

* stlačiť na dobu 3 sekúnd. Ukazovateľ = + dFb

Elektronika prepne automaticky späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Ukazovateľ = dFE

Čistenie a dezinfekcia

⚠ VÝSTRAHA

Pred čistením spotrebič nutne odpojiť od elektrickej siete. Vytiahnuť sieťovú zástrčku alebo vypnúť poistky!

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poškodenia komponentov spotrebiča a nebezpečenstvo poranenia v dôsledku horúcej pary.

Spotrebič nečistite parnými čističmi!

POZOR

Všetky povrchy v spotrebiči sa musia pravidelne čistiť!

- Dezinfikujte iba s prostriedkami na báze etylalkoholu.
- Znečistené plochy a odkladacie rošty predbežne vyčistite navlhčenou bavlnenou utierkou.
- Vnútroň priestor, odkladacie rošty a vonkajšie steny vyčistite vlažnou vodou, čistiacimi prostriedkami na báze etylalkoholu alebo čistiacimi prostriedkami pre domácnosť.

Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú piesok alebo kyselinu, popr. chemické rozpúšťadlá.

- Aby sa zabránilo skratom, pri čistení spotrebiča dávajte pozor na to, aby do elektrických komponentov nevnikli žiadna čistiaca voda.
- Všetko utrieť handrou do sucha.
- Chladiaci agregát s výmenníkom tepla - kovová mriežka na zadnej strane prístroja - by sa mala raz za rok vyčistiť, resp. zbaviť prachu.
- Nepoškodte alebo neodstráňte typový štítok vo vnútri spotrebiča - je dôležitý pre služby zákazníkom.
- Použité materiály spotrebiča sú odolné iba proti hore uvedeným čistiacim prostriedkom.
- Pravidelné čistenie a dezinfekcia zabraňujú silnému znečisteniu.

Pokyny k likvidácii

Spotrebič obsahuje hodnotné materiály a musí sa likvidovať separátne od netriedeného domáceho odpadu. Likvidácia vyslužilých spotrebičov sa musí previesť odborne podľa miestne platných predpisov.



Pri odvoze spotrebiča, ktorý doslúžil, nepoškodzuje chladiaci okruh.

Tento spotrebič obsahuje horľavé plyny v chladiacom okruhu a v izolačnej pene.

Informácie o riadnej likvidácii vám poskytne mestská/obecná správa alebo podnik zaoberajúci sa likvidáciou odpadu.

V spotrebiči je zabudovaná akumulátorová batéria.

Upozornenie pre likvidáciu batérií

Akumulátor sa musí pri likvidácii spotrebiča vybrať a odovzdať na spracovanie odpadu, oddelené pre batérie.

Akumulátor v žiadnom prípade nepoškodzuje ani nespájajte nakrátko!

Odstavenie z prevádzky

V prípade, že spotrebič stojí na dlhší čas prázdny, je nutné ho vypnúť, rozmraziť, vyčistiť a vysušiť a dvere je nutné držať otvorené, aby sa zabránilo tvoreniu plesne.

Ak sa spotrebič na dlhší čas odstaví z prevádzky, vykonajte nasledujúce kroky, aby ste akumulátor varovania výpadku siete odpojili od elektroniky.

⏻ stlačiť na dobu 5 sekúnd. Anzeige = OFF.

^ + ⚙ stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Ukazovateľ = **bt**.

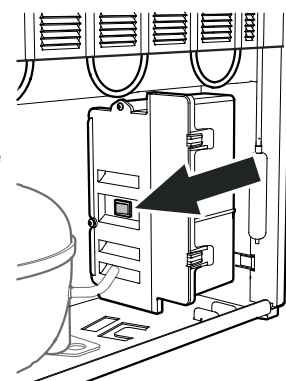
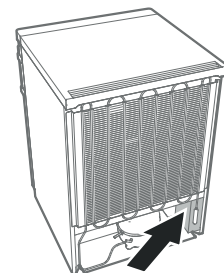
Počkať 10 sekúnd!

Vytiahnuť sieťovú zástrčku.

Displej zhasne.

Upozornenie

Keď displej naďalej svieti, stlačte tlačidlo na napájacej jednotke.



Porucha

Nasledujúce poruchy môžete odstrániť sami kontrolou možných príčin.

- **Spotrebič nebeží. Skontrolujte, či**
 - je spotrebič zapnutý,
 - je zásuvka správne zastrčená v zástrčke,
 - je poistka zástrčky v poriadku.
- **Teplota nie je dostatočne nízka. Skontrolujte**
 - Je vetranie spotrebiča v poriadku?
 - Je miesto postavenia spotrebiča príliš blízko k nejakému zdroju tepla?

- **Zobrazená teplota je zreteľne chladnejšia ako nastavená teplota. Skontrolujte**

- či je chladený tovar uskladnený príliš blízko pri referenčnom snímači? →

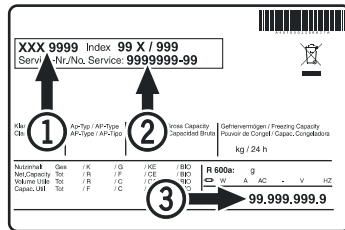
Vzdialenosť k telesu referenčného snímača musí činiť minimálne 5 cm!

- či sú úložné rošty celoplošne zakryté škatuľou alebo zásuvkami?

Tým by bola cirkulácia vzduchu vo vnútornom priestore spotrebiča prerušená a bola nameraná, resp. zobrazená príliš chladná hodnota teploty.

Keď zobrazená teplota je zreteľne chladnejšia dlhšie ako 1 deň, kontaktujte služby zákazníkom, aby ste získali informácie o individuálnom prispôbení.

Keď sa nebude jednať o niektorú z vyššie uvedených príčin a Vy nedokážete poruchu odstrániť, potom sa obráťte na najbližšie služby zákazníkom. Uďte týmto typové označenie spotrebiča ①, servisné číslo ② a sériové číslo ③ typového štítku.



Umiestnenie typového štítku nájdete v kapitole **Popis spotrebiča**.

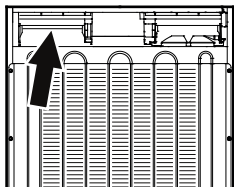
Možné chybové hlásenia na displeji

Kód chyby	Chyba	Opatrenie
E0, E1, E2, rE	Snímač teploty chybný	Kontaktujte služby zákazníkom
EE, EF	Chyba radiacej elektroniky	Kontaktujte služby zákazníkom
dOr	Dvere spotrebiča otvorené príliš dlho	Zatvoriť dvere spotrebiča
HI	Teplota v spotrebiči príliš vysoká (teplo)	Skontrolovať, či nie sú dvere správne zatvorené. Keď teplota neklesne, kontaktujte služby zákazníkom.
LO	Teplota v spotrebiči príliš nízka (chladno)	Kontaktujte služby zákazníkom
Etc		Hodiny reálneho času nastavte nanovo (pozri odsek "Nastavenie hodín reálneho času")
HF, HA	Nastal dlhší výpadok siete alebo vo vnútornom priestore bolo určité časové obdobie príliš teplo alebo príliš chladno.	Pozri odsek Vyvolanie uložených alarmových stavov a prečítanie priebehu teploty
AFr	Teplota v oblasti snímača produktu < 0 °C	Potvrdenie hlásenia - pozri odsek "Alarmové hlásenia" Keď sa znova objaví hlásenie, kontaktujte služby zákazníkom.
btE	Chyba bezpečnostnej batérie	Kontaktujte služby zákazníkom
btP	Varovanie výpadku siete	Zhasne znova, keď bude k dispozícii sieťové napätie. Rozhodnite o ďalšom použití uskladneného chladeného tovaru.

Externý alarm

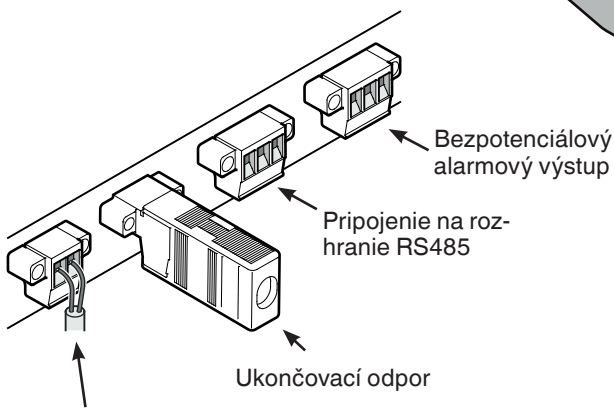
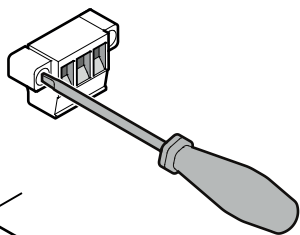
Nazadnej strane spotrebiča sa nachádzajú rozličné možnosti pripojenia.

Pripojenie spotrebiča na externé alarmové zariadenie smie vykonať iba vyškolený odborný personál!



Upozornenie

Konektory sú zaistené skrutkami. Aby bolo možné vytiahnuť konektor, uvoľnite skrutky vpravo a vľavo.



Snímač produktu

Pri zosieťovaní viacerých spotrebičov cez rozhranie RS485 musí ukončovaci odpor zostať na poslednom spotrebiči.

Pri spotrebičoch medzitým ukončovaci odpor odstráňte!

Bezpotenciálový alarmový výstup

Tieto tri kontakty sa môžu použiť na pripojenie optického alebo akustického alarmového zariadenia. Prípojka je dimenzovaná na maximálne **42 V/8 A jednosmerný prúd** zo zdroja bezpečnostného malého napätia SELV (**minimálny prúd 150 mA**).

Pozor

Pri použití sieťového napätia na bezpotenciálovom alarmovom kontakte bezpečnostno-technické požiadavky na normu EN 60335 nie sú splnené.

N.O

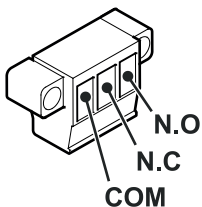
Pripojenie kontrolky alarmu alebo akustického snímača alarmu.

N.C

Pripojenie kontrolky, ktorá signalizuje normálnu prevádzku spotrebiča.

COM

Maximálny 42 V/8 A jednosmerný prúd
Minimálny prúd 150 mA

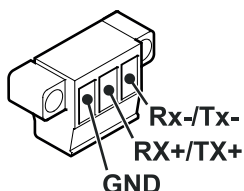


Rozhranie RS485

Rx- /Tx- Vysielanie/prijímanie dátového vedenia (mínusový pól)

Rx+ /Tx+ Vysielanie/prijímanie dátového vedenia (plusový pól)

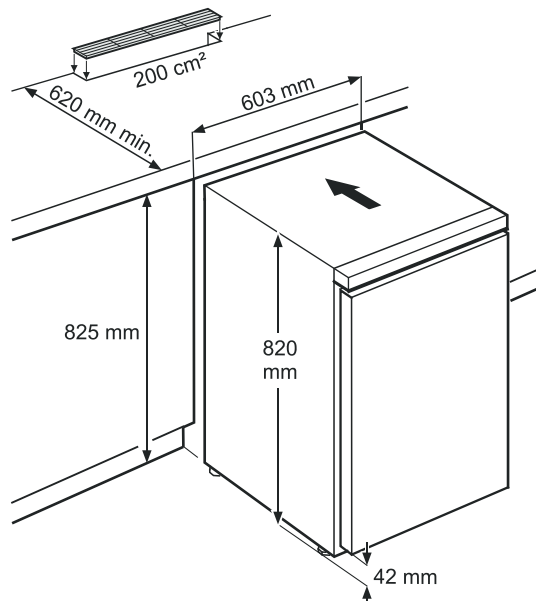
GND Ukostrovací kábel



Montážne rozmery (mm)

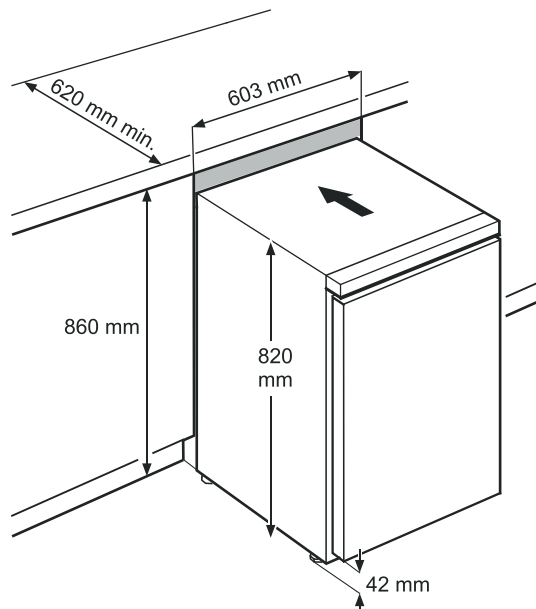
Variant 1

Na vetranie a odvodu vzduchu na zadnej strane spotrebiča je potrebný prierez ventilácie v pracovnej doske min. 200 cm².



Variant 2

Keď sa v pracovnej doske nenaplánuje žiadna vetracia mriežka, výška výklenku musí činiť **minimálne 860 mm**, aby bolo možné zaručiť dostatočný odvod tepla smerom dopredu.



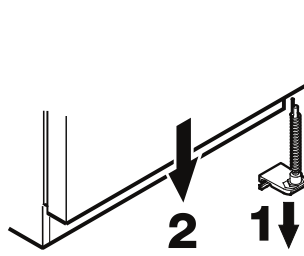
Výmena závesu dverí

1. Odskrutkovať uhol závesu..

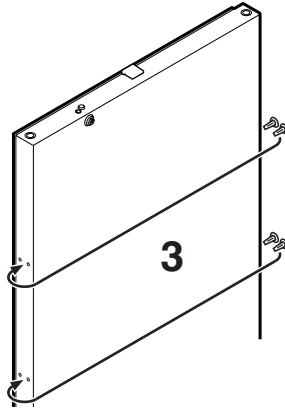
Upozornenie

Dverné ložisko má pružinový mechanizmus na samozatváranie dverí. Pri uvoľnení skrutiek sa uhol závesu otočí smerom doľava.

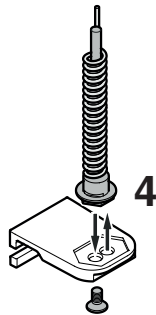
2. Dvere snímte smerom nadol.



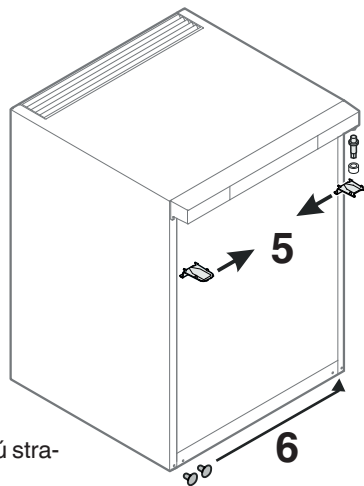
3. Zátky premiestnite na protiahlú stranu.



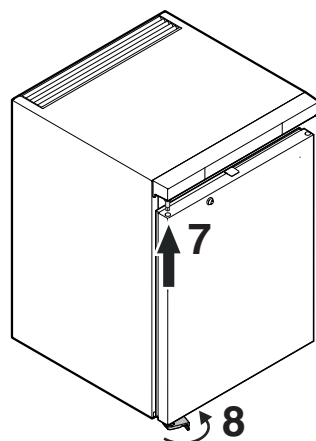
4. Čapy premiestnite do uholníka závesu.



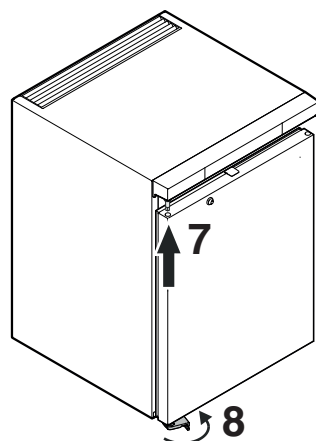
5. Preložte horné časti závesu.



6. Kryty preložiť na protiahlú stranu.

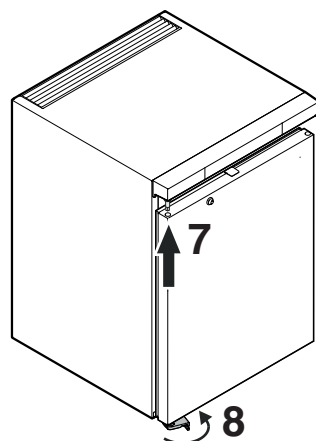


7. Opätovne zaveste dvere na čap závesu a zatvorte ich.

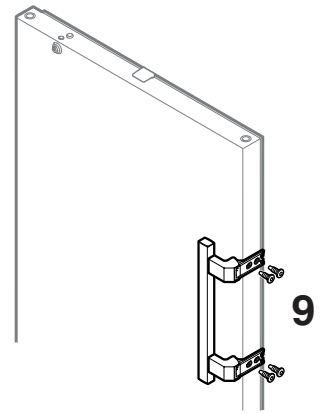


8. Uhol závesu vložiť do spodného ložiska dverí.

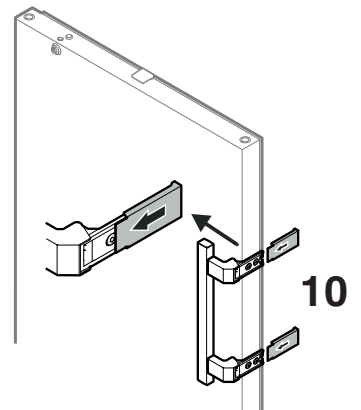
Uhol závesu otočiť o 90° - pružina sa napne. Priskrutkovať uhol závesu.



9. Naskrutkujte rukoväť.



10. Nasuňte tlačné platne, až zaskočia.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

